

附件

科学、技术和工艺咨询附属机构第十七次会议通过的建议

(2013年10月14日至18日, 蒙特利尔)

目录

建议	页次
XVII/1. 与执行《2011-2020年生物多样性战略计划》相关的科学和技术需要.....	36
XVII/2. 新的和正在出现的问题.....	52
XVII/3. 政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台.....	53

XVIII/1. 与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》相关的科学和技术需要

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾第 XI/13 B 号决定的第 2 段，缔约方大会在该段中请科咨机构查明与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》有关的科学和技术需求，并就此向缔约方大会第十二届会议提出报告，

又回顾便利深入地审议议程上的问题为科咨机构第十七次会议提供的介绍发言和随后的小组讨论和问答会的格式，并对介绍者和小组成员表示感谢，

1. 赞赏地注意到 执行秘书根据第 XI/13 B 号决定第 1 段所编制的 UNEP/CBD/SBSTTA/17/2、UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.1、UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.2、UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.3、UNEP/CBD/SBSTTA/17/2/Add.4 和 UNEP/CBD/SBSTTA/17/3 号文件中所载各份报告，在审议这些报告后，查明了与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》相关的科学和技术需要；

2. 在《2011-2020 年生物多样性战略计划》的“与大自然和谐相处”和爱知生物多样性目标的愿景大范围内 审议 这些需要。解决这些需要的任何行动或措施都应侧重于分享和应用现有的工具和方法，这些工具和方法可能要求必须适应具体的国情，尊重选择自己的办法、设想、模式和工具的那些国家的主权权利。解决这些需要将要求各缔约方，特别是发展中国家缔约方，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家加强科学和技术能力以及新的、可预测和充足的资金；

3. 查明与执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》相关的主要科学和技术需要，包括：

(a) *社会科学* — 需要找到更好的方式，利用社会科学激励与《2011-2020 年生物多样性战略计划》的目标相符的选择办法，并主要通过更好理解行为变化、生产和消费模式、制定政策以及使用非市场工具制定新的办法。需要通过学校制度和其他渠道，更有效地扩展传播、教育和公众意识，并编制关于生物多样性的传播和公众意识战略，通过包括研究不同文化间和文化内的传播经验在内的观点补充传播、教育和公众意识努力；

(b) *数据和信息* — 需要更容易获得、支付得起、全面、可靠和可比较的数据和信息流，办法包括：改善获得遥感的机会，更好地收集和利用就地观测，代理权，公民科学，制作模型，生物多样性监测网络，以及更好地应用与数据获得和管理相关的数据标准和兼容性来制作与政策相关的产品，包括为决策提供主意的指标和理由；

(c) *评价和评估* — 需要改进和促进在国家、区域和全球各级评估物种和生态系统、热点和保护差距以及生态系统功能、生态系统服务和人类福祉的方法；

(d) *规划和主流化* — 需要改进和更好使用各种规划工具和主流化办法执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》，主要是通过：生物多样性保障措施，空间规划的工具和方法，包括纳入综合土地利用以及海洋和沿海规划，生物多样性的估值，生态系统的功能和生态系统服务；以及将生物多样性纳入可持续发展和其他相关政策部门的主流；

(e) *将科学和政策联系起来* — 需要更好地纳入科学和决策以及改进科学政策接口，特别是在地方和国际各级和通过利用政府间科学政策平台，改进并广泛利用各种工具促进政策协调和政策评价，并编制与决策者相关的理由和备选办法；

(f) *生态系统的维持、保护和恢复* — 需要更好理解生态系统进程和功能及其对于生态系统的保护和恢复、生态限度、临界点、社会经济复原力和生态系统服务的影响；改进监测生态系统复原力和恢复的方法和指标，特别是脆弱的生态系统；

(g) *经济手段* — 需要更好理解经济手段的绩效及其在实现《2011-2020 年生物多样性战略计划》和减贫战略的目标方面的广泛应用情况，同时亦顾及国家的社会经济条件，需要依照《公约》和其他相关国际义务，改进对于制定积极的奖励措施和查明、消除、淘汰或改革有害奖励措施的指导和工具，并酌情将生物多样性纳入本国会计和纳入报告制度；

(h) *传统知识* — 需要找到更好的方式，纳入相关的土著和传统知识系统以及土著和地方社区的集体行动，用以补充科学知识，支持有效执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》，并得到此种知识、创新和做法的持有者的批准和参与；

(i) *科学和技术合作* — 需要促进加强各缔约方、科学网络和相关组织之间的科学和技术合作，以便配合各自的能力，避免重复劳动，查清产局和提高效率。需要加强《公约》的信息交换所机制，以便使科学和技术合作更加有效；

(j) *不同的办法* — 需要加强非金融估值工具和方法以维持生态系统功能。

4. 建议缔约方大会第十二届会议：

(a) 注意到各缔约方就附件一内贯穿各领域的问题以及附件二所列《2011-2020 年生物多样性战略计划》的具体爱知目标所表达的进一步意见；

(b) 注意到下文附件二中提出的各缔约方关于附件一和《2011-2020 年生物多样性战略计划》的具体爱知目标中的贯穿各领域的问题提出的进一步的意见；

(c) *邀请* 地球观测生物多样性观测网小组（GEO BON）和各缔约方、土著和地方社区以及其他相关利益攸关方一起就选定的定义清楚的优先需求展开工作，这些优先需求涉及观察系统的建立和生物多样性的监测。

5. 又建议缔约方大会请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 编制一份关于解决上文第 3 段指明的主要科学和技术需要以及加强科学和技术能力、特别是发展中国家缔约方、尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家的科学和技术能力的现有和可能的方式方法的报告；

(b) 进一步加强《公约》的信息交换机制，以便向各缔约方，特别是发展中国家缔约方，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家提供关于查明和使用合适的政策支持工具以及加强国家、区域和国际机构间的协同增效的有针对性的技术支持；

(c) 召集一次生物多样性战略计划 2011-2020 指标的特设技术专家小组的会议以审查提议要加至第 XI/3 号决定所列指标；⁴

(d) 利用第四和第五次国家报告中所载信息，审查利用各种工具评价政策手段在落实《2011-2020 年生物多样性战略计划》成效的本国经验，并向缔约方大会第十三届会议之前的一次科咨机构会议提出报告；

6. 请执行秘书：

(a) 便利与生物多样性指标伙伴关系、地球观察生物多样性观察网、联合国粮农组织、国际保护自然联盟以及包括国际土著生物多样性论坛的指标问题工作者在内的其他相关国际组织的合乎时宜的合作，以期到 2014 年缩小在涵盖《爱知生物多样性目标》20 项目标中的差距；

(b) 忆及第 XI/2 号决定第 17 段，与相关的专业知识中心和有关的组织和网络，其中包括全球生物多样性信息机制（GBIF）、地球观察生物多样性观察网及《生物多样性指标伙伴关系》这些机构合作，以开展区域能力建设活动，以及关于动员、管理、数据分析和适合监测及管理生物多样性的信息和知识的各种训练，其中包括通过加强国家的交换机制以展开上述活动；

(c) 按照第 XI/3 号决定第 16 段，向缔约方大会第十二届会议提出关于执行第 XI/3 号决定的请求的进度报告，并参考第五次国家报告和第四版《全球生物多样性展望》的进度和使用指标的情况，编订《2011-2020 年生物多样性战略计划》指标问题特设技术专家组会议职权范围的可能内容要素，以便提交缔约方大会第十二届会议审议；

(d) 在其对第四次和第五次国家报告的分析中，列入一项对那些以及其他报告中所报告的关于执行《公约》进度的自我评估中所用方法的分析，并酌情向审查执行情况工作组第五次会议和向缔约方大会第十二届会议作出报告；

(e) 对科咨机构第十七次会议所使用的办法和格式进行评价，这是他执行第 XI/10 号决定第 2 段要求，关于提高《公约》及其《议定书》所定结构与程序之效率的工作的一部分，并向缔约方大会第十二届会议提出报告；

7. 注意到《爱知生物多样性目标》提供了与生物多样性有关的大目标、目标和指标的现成要素，这些要素可以纳入现在正在研拟的一套可持续发展目标；

8. 强调执行各项措施的紧迫性，其中包括第 XI/18 号决定第 11 段和 24 段所称各项措施，以期实现目标 10，注意到将在其第十八次会议上，作为其工作的一部分，审议本事项，以便根据第 XI/18 号决定第 13 段，在审议关于海洋酸化对生物多样性和生态系统功能的影响的系统性审查文件时，更新关于珊瑚白化的具体工作计划。

⁴ 职责范围将由缔约方大会第十二届会议根据第 6 (c)段中提到的要点拟定。

附件一

缔约方确定的贯穿各领域的问题

政策工具和指导

1. 可供各缔约方使用，以便采取行动执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和实现爱知生物多样性目标的政策支持工具和方法的数量很多。一些目标没有工具或指导，或者在一些国家难于应用这些工具或指导，不应该阻碍大多数国家采取有效的行动执行《战略计划》。新的工具只有在明确显示有需要时，才应加以制定。重点应该是便利使用现有的工具，让这些工具能够方便地获得，解释使用的条件，并使之符合具体的国情，同时铭记各国根据本国国情和优先事项选择自己的办法、设想、模式和工具的主权权利。
2. 需要数量有限的补充性工具和方法，其中包括：
 - (a) 关于导致发生行为变化的社会、经济和文化因素，其相互作用以及对政策设计的影响的指导；
 - (b) 共同使用时能够认识到生物多样性的全部价值，包括其社会、精神和文化重要性的各种工具和方法；
 - (c) 使用非经济性奖励措施和执行相关措施的办法，例如社会机构的奖励效果，包括集体财产机构和相关治理安排，以及土著和地方社区的贡献；
 - (d) 根据个案研究和所吸取的经验教训查明对生物多样性有害的奖励措施的良好做法指导，以及对其进行改革的手段；
 - (e) 有关实现可持续生产和消费的工具和方法；
 - (f) 在更广泛的地貌景观和海洋景观内解决多重爱知生物多样性目标的综合土地用途规划和可持续土地管理；
 - (g) 提高生态系统保护和恢复的成功率并更好地保持生态系统的复原力；
 - (h) 关于适当获取和利用同保护和可持续习惯性使用有关的传统知识、创新和做法的最佳做法指导；
 - (i) 关于在不同生物群落和部门之间，例如在林业和农业或陆地和海洋系统之间转移最佳做法的机会和限制因素指导；
 - (j) 评估、交流和管理同消除贫穷、粮食安全和生物多样性保护目标之间的潜在矛盾有关的工具。
3. 应通过信息交换所机制促进缔约方之间的技术与科学合作。这方面应该包括：分享关于制定和应用本国工具的经验 and 良好做法；将全球性目标应用在国家一级。
4. 《公约》的信息交换所机制应使各缔约方，特别发展中国家缔约方，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家能表达其具体的技术和科学需要。信息交换所机制还应让缔约方以及科学网络、有关组织和供资机构能够表明其职权范围和专长。该机制从而可便利需要和能力的匹配。

数据、监测、观察系统和指标

5. 公民和社区发起的倡议可发挥重要和越来越大的作用，帮助进行原地监测，同时遥感和其他传感器技术的创造性运用可提供大范围测量作为补充。两者的程序标准化及其使用和整合的平台和机制将有助于提高个别努力的效果，用综合办法支持更大范围的需要。
6. 存在更多地系统利用遥感数据和更多地具有成本效益的标准化原地观察的机会。
7. 土著和地方知识体系是可持续管理很多生态系统的主要组成部分。地方知识和监测努力往往是极重要的信息来源，补充科学方法，通常覆盖不同的时间和空间。尊重、信任、公平和透明，是使监测能够进行的必要条件，而监测需要同时运用土著、传统和科学的知识体系。
8. 需要有长期的数据系列帮助监测生物多样性状况随时间而变化的情况，并且需要衡量到 2020 年及以后的进展。
9. 更好地获取接近实时的生物多样性监测数据，可提高公众对生物多样性决策的关注度，使更广泛的利益攸关方能够参与其中。
10. 有必要继续和加强决策者与地球观测界人士之间的对话，以改进收集和利用数据的情况，监测在实现《爱知生物多样性目标》以及本国相关目标和指标方面的进展。
11. 免费和公开获得卫星数据，已使各方能够更多地利用遥感数据监测生物多样性。如果遥感数据的提供能够接近实时，并处理成有助于决策者和环保机构的重要产品（如土地使用图），其特点将大为改进。
12. 在国家、区域和全球各级建立并维持生物多样性的观测系统，要求：数据标准、相互操作性、和机构之间的协调，以及特别是针对发展中国家缔约方，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家和遗传资源原产中心国家的能力建设和持续供资。
13. 区域合作计划，或区域中心，可以推动形成生物多样性观测的网络，支持数据分析，以便该区域各国使用。
14. 地球观测组织-生物多样性观测网络开发的重要的生物多样性变量和其他类似的方法或变量，一旦经过明确界定和测试，把观测的重点放在数目有限的主要特征上，就有可能改善监测的效率。对于生物多样性领域人士最有用处的那些类别的观测信息，将使各空间机构能够部署用于相关变量的适当探测器。
15. 一种按照国家和区域需要而剪裁的工具包（一箱子生物多样性观测网络 BON-a-Box），将填补一大空白。这样一个工具包可能包括一本手册、支持指标与数据库结构的基本生物多样性变量、整合遥感数据和就地数据的战略、以及关于术语、方法和标准的准则。
16. 《全球生物多样性信息学展望》（GBIO）是更多获取和分享历史和遗留数据以及来自遥感、当地监测活动和公民科学的新的观测和测量数据的路线图和框架。因此可以分析不同的数据系统的数据。《全球生物多样性信息学展望》从而推动一种全球协调的方式，以调动生物多样性信息，并加强努力，使公众可以获取数据，用于政策和研究。

挑战

17. 执行 2011-2020 年《生物多样性战略计划》对所有缔约方，特别是发展中国家缔约方，尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方都构成重大挑战。除其他外，这些挑战涉及以下方面：

- (a) 国家和国家以下各级制订和执行国家生物多样性战略和行动计划的人力和财政资源有限；
- (b) 缺乏有助于确定目标的基线标准和关于当前趋势的充分信息；
- (c) 进行切实协商及与利益攸关方接触的能力有限；
- (d) 有效管理生物多样性的能力有限；
- (e) 针对具体情况的指导意见和工具的提供或获取渠道有限，在国家和国家以下各级变通运用全球指导意见和工具的能力有限；
- (f) 跟踪进展情况的监测系统不足；
- (g) 政策统一和整合有限。

18. 正在作出巨大努力，通过采取具有创新意义的当地解决办法以及在缔约方和其他伙伴之间建立伙伴和合作关系，克服以上各分段指出的挑战和局限。

成功经验

19. 为支持执行 2011-2020 年《生物多样性战略计划》，在许多领域取得了良好进展，除其他外包括：

- (a) 许多缔约方报告，国家生物多样性战略和行动计划是采取行动实现各项目标并推动更好地进行部门间协调的有效方法；
- (b) 确定相关的国家机构并将其作为“生物多样性捍卫者”给它们分配目标（目标组合或战略目标），这样做有助于强化自主权、执行工作和机构间合作；同样，一些缔约方因为设立了注重促进科学和政策衔接的国家生物多样性机构而受益匪浅；
- (c) 区域生物多样性走廊和跨界保护区等区域倡议有助于动员各方开展生物多样性保护协作行动，强化区域合作；
- (d) 与各部门（例如采矿或能源部门）合作制订的生物多样性准则可成为特别有用的工具，借以达成目标共识，为企业部门建立透明度和确定性，并构成重要的决策支持工具；
- (e) 在处于各种气候和农业经济环境的众多国家和区域，更多地注意恢复农业生态系统的生态系统服务既提高了农业生产力，也提供了更多超出农业社区的惠益，令人信服地证明，通过更有实效的生物多样性管理，粮食安全和环境可持续性可以相辅相成；
- (f) 在监测海洋和沿海生物多样性方面已取得重大进展，例如某些区域的藻类大量繁殖和珊瑚漂白现象预警系统和红树林生态系统监测；

(g) 制订并执行配套政策及相应强化监测、监督和执法能力，并结合奖励措施、协作活动和强化利益攸关方的参与，有助于遏制世界某些地区的森林砍伐；

(h) 传播可公开获得的信息有助于动员舆论支持针对生物多样性损失而采取的措施；

(i) 将国家一级自上而下的政策与地方一级社区主导的自下而上的行动结合起来在世界许多地区加强了可持续生物多样性管理。

评估根据《公约》采取的各类措施的效果

20. 虽然政策评估是经常采用的办法，但是区别并衡量政策的具体效果是困难的，尤其是具有多种目标并且在不同政策背景下实施的政策。应探讨这些评估的可行性，做法是对具体专题领域所采取措施的效果进行试点评估，即进行个案研究。

附件二

一. 缔约方确定的关于战略目标 A 的意见

1. 执行爱知目标 1 至 4 至关重要，因为这将极大地推动执行许多其他爱知目标并推动调集资源。

2. 更好的政策一致性对于有效纳入主流必不可少，即为各部门制订并实行共同目标，执行相互支持的活动。良好的治理安排是实现这一点的关键。

3. 必须进一步研究促使行为改变的社会、经济和文化动因，它们之间的相互作用，以及对政策设计的影响。

4. 必须重申，生物多样性的价值包括生物多样性及其组成部分的内在价值以及生态、遗传、社会经济、科学、教育、文化、娱乐和美学价值。

5. 必须在安全的生态限度内协调政策、奖励和企业活动。

目标 1：至迟到 2020 年，人们认识到生物多样性的价值以及他们能够采取哪些措施保护和可持续利用生物多样性。

6. 与宣传、教育和公众认识有关工作方案提供了实现这一目标的主要行动框架。秘书处和其他相关的全球、区域和国家行为体开发了工具包和其他支助资源。这些资源是充足的，但是还需要更多资源，以便使其适合当地条件和语言。

7. 为了弥补尚存的差距，创建必须的补充工具和方法，并将这些行动综合起来推动改变行为，需要采取以下措施：

(a) 查明目标群体及其需要和兴趣；

(b) 查明对此最有实效的宣传手段和技术，包括不同文化间的交流办法；

(c) 收集关于促使行为改变的方法的信息，例如经济合作与发展组织（经合组织）关于“绿化家庭行为：公共政策的作用”的报告，并根据这些数据开展宣传运动；

(d) 同地方当局包括城市及土著和地方社区合作，制订并实现国内目标，并推广和调整各种工具和宣传运动；

(e) 以适合当地情况的相关方式适用全球原则，提高在地方一级的影响。

8. 近期的良好做法包括将生物多样性纳入中小学正规教育课程，以及与植物园、自然历史博物馆、动物园和水族馆合作制订非正规教育工具。

9. 使用多种方法和指标监测这一目标正在取得进展，可是挑战仍然存在。全球一级的综合数据还是有限。生物贸易道德联盟生物多样性晴雨表被认为是具有全球意义的指标。商定供缔约方使用的核心概念和共同方法还可以进一步助推进展。

10. 土著和地方社区由于是生物多样性的传统管理者这一特殊作用，有必要将他们的作用反映在公众认识指标中，比如反映在政府同土著和地方社区合作活动次数的度量中。

目标 2：至迟到 2020 年，生物多样性的价值已被纳入国家和地方和减贫战略及规划进程，并正在被酌情纳入国家会计系统和报告系统。

11. 现已可用多种工具和方法协助在不同层面上，包括私人部门，评估生物多样性价值。尽管许多工具和方法侧重经济价值，有些国家已经制定关于综合评估生物多样性价值的指导意见。虽然有证据表明这些工具和方法正日益得到更多运用，但是仍然需要进一步制定和运用工具和方法，两者合用可以阐明全部生物多样性价值，包括其社会、精神和文化重要性。

12. 还有必要通过科学间对话和使用不同知识体系进一步制定工具，反映和加强可选方式，如土著和地方社区在生物多样性管理和生命体系的保护方面的集体行动，以便与大地母亲和谐、平衡地获得幸福。

13. 可以根据一国国情和优先事项，依靠大量政策、工具和方法，将生物多样性价值反映入发展和减贫战略和国家核算体系中。这项任务在技术上可能具有挑战性，并且执行与这一目标相关的政策、工具和方法存在着重大的障碍。

14. 联合国环境经济核算专家委员会、生态系统和生物多样性经济学以及财富核算和生态系统服务估值全球伙伴关系等好几个国际伙伴组织和倡议开展的工作，对于推进执行这一目标的某些方面十分关键。这些组织和倡议制定了指导意见和工具，为进一步加以调整和测试，已在试行好几项举措。

15. 运用这些工具和方法需要很多专门知识和能力以及数据，并且需要和地方和国家以下各级政府协作。这又因确定国家发展战略、减贫计划、国家核算和报告进程的复杂性而增加难度。继续进行和扩大能力建设对于加速使用工具和方法执行爱知目标 2 十分重要。

目标 3：至迟到 2020 年，消除、淘汰或改革危害生物多样性的奖励措施，包括补贴，以尽量减少或避免消极影响，并遵照《公约》和其他相关国际义务，制定并采用有助于保护和可持续利用生物多样性的积极奖励措施，同时顾及国家的社会经济条件。

16. 必须将双管齐下的方法作为一个关键和必要的步骤加以采用，这既包括促进积极的奖励措施（但须谨记可能涉及的预算问题），同时又可以消除、淘汰或改革有害的奖励措施，还可以产生社会经济净惠益。

17. 已经根据《公约》制定了几项有关的政策工具和相关的指导材料，同时国际组织和倡议也编写了关于奖励措施的分析 and 指导意见。考虑到奖励，包括补贴的背景各不相同，有些国家在国家一级进一步制定了按顺序进行的指导工具和分析，比如当前有损生物多样性的奖励措施，包括补贴，以便查明消除、淘汰或改革的重点对象。
18. 还可以进一步发展工具和方法解决非经济奖励和执行相关措施，例如机构奖励的影响，包括集体财产和相关治理安排，执行监管的能力，能否获得信息等。
19. 可以根据成功的个案研究和学得的经验教训，制定查明有害生物多样性的奖励以及加以改革的办法的良好做法指导。
20. 在全球一级，至少有许多关于某些行业的一般性补贴和奖励的信息；可是需要进一步制定指标以便随时在全球一级使用。
21. 为确保实施的奖励措施同《公约》其他有关国际义务协调一致，可能需要进行更多的评估。

目标 4：至迟到 2020 年，所有级别的政府、商业和利益攸关方都已采取步骤实现可持续的生产和消费，或执行了可持续生产和消费的计划，并将使用自然资源的影响控制在安全的生态限度范围内。

22. 现有的政策支持工具和方法均为一般性的，需要按不同的治理层次（区域/国家/国家以下/地方）和经济部门加以调整。尤其是为了同企业进行有效接触，需要信息和政策支持工具，还需实际管理工具评估公司对生物多样性和生态系统服务的依赖和影响，并将生物多样性纳入公司的决策和报告之中。这些工具可以比如说通过企业和《生物多样性平台》广为传播。还有必要考虑可能给予企业的奖励，以支持考虑到生物多样性的可持续的消费。
23. 联合国《可持续消费和生产模式十年方案框架》提供了采取行动的总体结构，结构下的现有进程是可以掌控的。
24. 改变生产和消费模式意味着人们对生物多样性和行为转变的认知，必须整合系统，包括采取倒叙推演法、运用社会科学、非市场工具以及集体行动。
25. 清洁生产方面的工具和方法看来都是现成的，最近的进展包括制定了实现可持续消费的工具和方法，例如，足迹衡量办法，可用来评价国家、国家以下各级/地方或家庭等各级消费的影响。
26. 交流包括良好做法和经验教训在内的信息，可提供进一步指导，例如指导各国目标符合爱知生物多样性目标 4。
27. 经济部和财政部的领导作用和贡献，被视为动员各工业部门以及将执行纳入主流的关键。

二. 缔约方确定的关于战略目标 B 的意见

28. 为战略目标 B 已充分制定了整体政策和指导准则。如何执行现有政策和准则，仍是重大挑战。有必要拟定工具，以评估这些政策和指导准则的影响。

29. 关于目标 B 的许多工具和经验都是现成的。因此，存在的机会是，集中研究工具和指导准则应对生境的丧失、同时兼顾对生境的多重需求的效力，并研究可持续农业、森林和水产养殖做法的效果，包括认证制度的作用以及工具和指导准则在（地方、国家、区域和全球）落实程度不同的情况下的效果如何。

30. 尤其是关于目标 5 和 7，有必要加强关于综合统一的土地使用规划的政策、工具和准则，并考虑到爱知生物多样性目标中其他目标（例如目标 11、14 和 15），包括对生物多样性管理采取土地规模办法，例如《里山倡议》和其他倡议。

目标 5：到 2020 年，使所有自然生境、包括森林的丧失速度至少减少一半，并在可行的情况下降低接近零，同时大幅度减少退化和破碎情况。

31. 尽管有必要制定可大规模应用的可衡量生境变化的遥感工具，但政策、工具和准则的制定已相对完备，结合综合数据管理和分析以及原地观察，也许需要为决策者制定新的工具，以了解与生境的丧失和退化有关的费用。

32. 就监测而言，需要有数据才能对土地使用变化带来的长短期潜在影响进行评估，有助于解决导致生境丧失的推动因素。面临的挑战包括：因生境的丧失对监测部门形成的压力，特别是土地使用变化对包括湿地和淡水在内的关键生态系统的影响。

33. 需要提供进一步指导，以便对自然生境进行分类和绘图，建立衡量进展的基准。缺乏对“退化”、“自然生境”和“破碎情况”等术语的定义，仍是个制约因素。一些缔约方承认破碎情况是一种退化形式。

34. 拟议的《粮农组织森林监测自愿导则》和《粮农组织国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》，对于旨在实现爱知生物多样性一系列目标，特别是目标 5 以及 7、11 和 15 都有关联。

目标 6：到 2020 年，所有鱼群和无脊椎动物群及水生植物都以可持续与合法方式管理和捕捞，并采用基于生态系统的方法以避免过度捕捞，同时建立恢复所有枯竭物种的计划和措施，使渔捞对受威胁的鱼群和脆弱的生态系统不产生有害影响，将渔捞对种群、物种和生态系统的影响限制于安全的生态限度内。

35. 在全球、区域两级以及往往在国家一级，有关鱼类种群和捕捞活动影响的政策、工具和准则均比较健全，尽管并非没有差距和制约因素。在全球范围，此主题已由粮农组织负责，包括力图改进监测和数据的情况。

36. 面临的主要挑战仍是应监测捕捞活动对生态系统和生物多样性的影响（而非渔获量本身），以及是否在鱼群数量和生态系统两级应用了“安全的生态限度”的概念。作为一项临时措施，指标和监测的重点应放在内陆、沿海和远洋渔业上，以解决渔业管理其他方面存在的差距。

37. 各利益攸关方的善政、监测方法和问责制三管齐下和利益攸关方的能力建设以及执法，也被视为养护和管理渔业资源的重要因素。

目标 7：到 2020 年，农业、水产养殖和森林覆盖的区域实现可持续管理，确保生物多样性得到保护。

38. 就农业而言，除了关于农业生物多样性的工作方案外，《生物多样性公约》提供的具体指导有限，但在全球、区域和国家各级，通过伙伴关系，特别是粮农组织、国际农业研究磋商小组各中心、许多政府间组织、非政府组织、农民和生产者组织等机构均提供了相当多的指导准则。在这方面，即将出版的粮农组织“世界粮食和农业生物多样性状况”报告将进一步评估生物多样性对可持续农业的贡献。

39. 强调应在不同部门，包括农业、水产养殖业和林业采取促进政策一致性的措施。在许多国家，建立了部委间对话和网络，以促进更大范围的协调和跨部门合作。事实证明，这些举措是有用的，例如，可兼顾农业集约化和促进与生态系统有关的小规模生产体系。

40. 当前的指导准则并未充分解决间接推动因素的积极和消极影响，例如奖励措施、贸易和消费模式等对生物多样性的影响。

41. 仍面临的挑战包括：在密集型（高投入）水产系统和小规模以生态系统为基础的生产系统之间找到适当的平衡点，以及保持健康土壤的可持续性

42. 在对可持续农业、水产养殖业和林业方面没有普遍商定标准的情况下，可考虑现有国际商定的可持续要素，例如关于森林的要素。可持续性标准应可比较，并支持产生理想的生物多样性成果。

43. 监测框架可利用为数不多的、在生态系统行之有效的全球统一指标，以提供总体概况，也可利用灵活的生态系统具体指标，这些指标反映各地具体情况也符合国家优先事项和国情。然而，有必要确保指标反映出可持续管理的地区，而不仅仅是经认证的地区。

44. 制定全球和区域两级的标准和指标进程，在收集数据方面取得了一些进展，这些数据符合各项进程的内容，也减少了就各国上报可持续管理地区的报告负担。

目标 8：到 2020 年，污染，包括过分养分造成的污染被控制在不危害生态系统功能和生物多样性的范围内。

45. 在全球、区域和国家级的政策准则和工具已经有很多，但在通过执行各项措施大幅减少污染方面仍存在显著的差距。

46. 国际化学品管理战略方针（SAICM）是指导全球努力进行健全的化学品管理的政策框架。

47. 一个主要的差距是关于土壤成为污染物的沉积处和生物多样性的基层。

目标 9：到 2020 年，侵入外来物种和进入渠道得到鉴定和排定优先次序，优先物种得到控制或根除，同时制定措施管理进入渠道以防止侵入外来物种的进入和扎根。

48. 很多国家的《国家生物多样性战略和行动计划》制订了并纳入了全国侵入物种战略和行动计划。

49. 根据其他国际协定制订了动植物检疫措施国际标准，不完全是针对生物多样性。因此，缔约方按照环境政策应用那些措施并不简单。说明材料（第 XI/28 号决定）将协助缔

约方运用这些国际标准和准则，以实现目标 9（制订措施），如果这些材料提示能力发展的机会。

50. 关于外来侵入物种的信息是必要的，全球外来侵入物种信息合作伙伴关系在这方面填补了空白。关于侵入渠道和控制它们的进一步信息将是有益的。

51. 关于对已经扎根的外来侵入物种是根除或管理，比较其可行性的成本效益分析工具，以及优先研订关于侵入渠道的工具和查明影响重大的物种的工具（依照第 XI/28 号决定第 26(b)段），可以有助于决策，应优先制订。

目标 10：到 2015 年，减少了气候变化或海洋酸化对珊瑚礁和其他脆弱生态系统的多重人为压力，以期维护它们的完整性和功能。

52. 鉴于本项目目标的截止日期为 2015 年，特别是珊瑚礁面临着威胁，必须采取紧急措施实现这一目标。

53. 一个主要的差距是在各国和各区域采用一致的评估方法查明脆弱的生态系统，查明在受气候变化、其他方面的压力、和多重压力的影响下，生态系统的相对脆弱性。

54. 在全球/区域两级，这些评估应该探讨哪些地区是最脆弱的，评估它们中的差异的原因。

三. 缔约方确定的关于战略目标 C 的意见

55. 为实现战略目标 C 中的目标，已有许多技术健全的可用工具，重点应该是使用和实施目前已有的工具，而不是开发新的工具；

56. 某些情况下使用现有的工具和方法的局限性往往是一般性水平的问题，有必要加以调整，以配合各国的情况、优先要求和能力；

57. 最近的一些支持与提高数据记录、收集和流通的创新方法——例如如收集标本（诸如通过地球观测或 DNA/eDNA 调查），和数据采集技术的进步（例如，网上记录物种的观测，通过手机“应用程序”）都是有价值的工具，其应用范围更广，值得进一步考虑和发展。

目标 11：到 2020 年，至少有 17%的陆地和内陆水域以及 10% 的沿海和海洋区域，尤其是对于生物多样性和生态系统服务具有特殊重要性的区域，通过有效而公平管理的、生态上有代表性和相连得好的保护区系统、和其他基于保护区的有效保护措施，得到保护，并被纳入更广泛的土地景观和海洋景观。

58. 该保护区工作方案对目标 11 的内容各方面提供了指导准则，许多组织对关于目标 11 大多数方面的很多工具作出了贡献，并对实现国家、区域和全球目标的活动提供了支持。

59. 组织了一系列关于具有重要生态或生物意义的海洋区域问题区域讲习班，推进了宝贵的科研协作，并有助于区域性的能力建设。

60. 立足于对生态或生物的价值和威胁的科学认识，以较更广大的区域规模进行海洋空间规划，可以促进协调地使用各种保护和管理工具，如海洋保护区、渔业管理措施、和其他政策和管理措施，以期实施《2011-2020年生物多样性战略计划》。

61. 在以下几个主要方面进一步努力将是有益的：

(a) 针对性的研究气候变化对保护区网络之发挥功能的影响，以及气候变化对保护区中管理行动的功绩的影响，特别是关于水道、湿地生态系统、山区生态系统、和北方生境的物种的影响，可以有助于建立强有力的保护区网络；

(b) 研究特定物种保护和监测方案，和生境的管理，使保护区能够有效管理和监测；

(c) 调整全球海洋空间规划工具和其他相关海洋环境工具以适应国家和区域的环境，包括它们的应用，以及监测生境的丧失；

(d) 进一步制定有效的以土地景观/海洋景观为规模的方法，以管理造成生态系统丧失和退化的多种推动力，包括整合各种有效行动，以支持生态系统的恢复；

(e) 制订保护区的财务可持续性计划。

(f) 使用关于生物多样性具有特殊重要性的区域（如关键生物多样性地区）的现有信息，以扩大保护区的覆盖范围。

(g) 进一步审议什么是构成基于区域性的其他有效保护措施，以期提出关于实现这一目标进度报告。

(h) 制定指标评估保护区的成效和代表性。

目标 12：到 2020 年，防止了已知受威胁物种免遭灭绝，且其保护状况（尤其是其中减少最严重的物种的保护状况）得到改善和维持。

62. 《自然保护联盟生态系统危急清单》的受威胁物种和各国对受威胁物种的评估，可用于启动保护行动，尤其是将其与现有保护物种举措结合，包括《濒危野生动植物种国际贸易公约》中的举措。各国的《危急清单》，或与其相当的评估，也可以帮助土地使用规划和负责任的影响评估。

63. 与实现目标 12 相关的科技需要，包括更好地理解物种减少的动因（包括非法野生动植物贸易）、外来侵入物种的影响、气候变化的长期影响、和多品种物种和生态系统方法在恢复规划中的作用。

64. 应在一些领域作更多努力，主要包括：

(a) 为解决外来侵入物种的控制或根除而制定措施，包括为受威胁物种及其恢复制订行动；

(b) 为植物、真菌、无脊椎动物、海洋和淡水领域进行《自然保护联盟生态系统危急清单》的评估，或与其相当的评估；

(c) 加强解释《自然保护联盟生态系统危急清单》的能力，以制订和实现目标；

(d) 加强区域合作，以保护候鸟和跨界物种；

- (e) 设计有成本效益的保护方法。
- (f) 拟订、执行和传播物种恢复计划；

目标 13：到 2020 年，保持了栽培植物和养殖和驯养动物及野生亲缘物种，包括其他社会、经济以及文化上宝贵的物种的遗传多样性，同时制定并执行了减少基因损失和保护及遗传多样性的战略。

65. 农业生物多样性工作方案《全球植物保护战略》的具体目标 9 是为制订政策以实现目标 13 的重要框架。

66. 由粮农组织粮食和农业遗传资源委员会制订并通过的《全球植物、动物和森林遗传资源的行动计划》⁵以及关于《世界粮食和农业生物多样性现状报告》的编制是支持目标 13 的特别相关的框架。

67. 粮农组织粮食和农业遗传资源委员会制订了支持实现目标 13 的指导方针和工具，同时，还在制订和本目标相关的数目不多的更高指标。

68. 大部分有关目标 13 的监测、数据、工具、政策和指导都在粮食和农业遗传资源的范畴内，其中包括森林遗传资源。实现本目标能否取得进展极大程度上取决于粮食和农业领域里的各伙伴。

69. 应在一些领域作更多的努力，主要包括：

- (a) 维护和保障原地的遗传多样性，包括在合适的情况下，重视文化和技术知识，并通过促进保护和恢复的生物文化的办法来这样做；

- (b) 在原地和移地保护办法及其互补性之间达致最佳平衡；

- (c) 加强使用从生物文化角度制订的管理机制的各缔约方之间的合作；

- (d) 在一些国家里，进一步制订减少由于市场和商业简化作物和牲畜系统导致的压力的办法；

- (e) 加强并扩大基因库的使用；

- (f) 加强农业和环境部门内工作的各组织间的合作；

- (g) 进一步采取行动以解决不用于粮食、农业和森林的社会经济遗传资源的遗传多样性问题。

四. 缔约方确定的关于战略目标 D 的意见

70. 向缔约方大会第十一届会议提交的关于生态系统恢复的信息文件提供了范围很广的指导方针、工具和技术，以实现战略目标 D 下的各项目标；已经查明的极少差距不应限制该目标的实施。

71. 执行秘书根据第 XI 号决议所载要求正在进行的工作也应提供与目标 14 和 15 相关的更多的工具和指导。

⁵ <http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-global/cgrfa-globplan/en/>。

目标 14：到 2020 年，带来重要的服务，包括同水相关的服务以及有助于健康、生计和福祉的生态系统得到了恢复和保障，同时顾及了妇女、土著和地方社区以及贫穷和脆弱群体的需要。

72. 与生态系统服务的文化、精神、经济、生态和传统的联系应得到承认，并纳入国家、区域和全球的政策框架里。为此，“里山倡议”不妨是促进这种承认的有用工具。

73. 生态系统服务的一项重要惠益是能建立摆脱气候变化和自然灾害影响的复原力。

74. 有必要促进以生态系统为基础的管理和适应的应用和利用。

75. 应在一些领域作更多的努力，主要包括：

(a) 制订旨在恢复和保障脆弱山区的生态系统的政策支持和执行工具及方法，以便维护脆弱的生态平衡并改善山区社区人民的生活。

(b) 加强生态系统恢复和保卫对改进人们的福祉包括相关的社会经济惠益所做贡献的理解，并进一步制订准则，以便把提供有助于人类福祉的基本服务的生态系统加以分类并做出评估；

(c) 在制订恢复和保护生态系统的方法、基线和目标过程中，理解并纳入传统知识，将其作为科学的补充；

(d) 为选定恢复和保卫生态系统的优先领域以及减少相关费用制订各种方法。

目标 15：到 2020 年，通过养护和恢复行动，生态系统的复原力以及生物多样性对碳储存的贡献得到加强，包括恢复了至少 15%退化的生态系统，从而对气候变化的减缓与适应以及防治荒漠化做出了贡献。

76. 保护和恢复常常是针对具体的生态系统和情况，因而有关的指导需要适应当地的情况。实施保护和恢复项目应该使用适应性的办法，比如事先制订目标和指标，进行多次试验以决定最好的处理办法，监测成果和报告。

77. 就查明脆弱但却保有大量碳储存的生态系统提供指导。⁶

78. 就更好绘制退化生态系统的办法提供指导。⁷

79. 恢复沿海和海洋生态系统方面的能力和知识有限。

80. 有必要有效和高效地传播最佳做法，并进一步制定实现本项目部的试行项目。

81. 应该强调土壤保护、特别是在碳储存和有机土壤丰富的生态系统的土壤保护在实现爱知目标 15 方面的重要性。

82. 应在一些领域作更多的努力，主要包括：

⁶ 此类信息可查阅全球地面以上生物物质（AGB）碳绘图，例如环境规划署养护监测中心的“降排+”网站。全球环境中心 2008 年关于湿地的出版物“评估湿地生物多样性和气候变化”强调了湿地在碳储存方面的重要性，并提供了按深度分列的沉积图。

⁷ 例如最近关于评估森林退化方式的出版物：生态与社会 2013，第 18 卷，第 2 期，第 20 号文章；以及粮农组织《全球森林资源评估》的第 177 号工作文件。这些都是由森林合作伙伴关系所主导的界定森林退化情况和提供关于测量的信息的努力的一部分。

- (a) 制定一项指标以确定实现 15% 的目标的情况，以及衡量生态系统复原力、生境退化的速度和程度以及防治荒漠化的努力的补充指标；
- (b) 改进对陆地和海洋生态系统中的碳进行遥感观测的工具；
- (c) 加强对于监测和管理不同层次的生态系统时应用生态系统复原力的概念以确保多重生态系统服务的提供以及生态系统适应气候变化和长期继续储存碳的能力的理解；
- (d) 进一步制定全面评估生态系统恢复的可能领域并确定其轻重缓急的工具，同时亦顾及相对于保护地区和其他自然价值高的地属于退化了土地的地点和退化程度，以便改善生境的毗连性；
- (e) 有必要改进测量碳储存和变化以及理解与生物多样性保护，包括在非森林性生态系统和地方规模的保护的相互作用的工具；
- (f) 加强科学努力以进一步支持以通过可持续创新进行生态系统恢复和复原的基于自然的解决办法；
- (g) 为评估恢复努力的效能制订各类工具。

XVII/2. 新的和正在出现的问题

科学、技术和工艺咨询附属机构,

1. *注意到* 新烟碱类杀虫剂对生物多样性的影响问题符合第 IX/29 号决定第 12 段阐述的新的和正在出现的问题标准的同时，建议缔约方大会不要将这一问题视为科咨机构议程上的新的和正在出现的问题，但可在农业生物多样性工作方案及其“保护和可持续利用授粉媒介的国际倡议”的框架内予以处理；

2. *注意到* 新烟碱类杀虫剂对生物多样性的影响问题，特别是对授粉媒介的影响问题可能与所提议的、正在由政府间科学政策平台作为其工作方案可能的部分审议的授粉与粮食生产快速专题评估有关联，并注意到当前工作与新烟碱类杀虫剂的影响的相关性，例如自然保护联盟新烟碱类杀虫剂问题工作队的工作，*请* 执行秘书和作为多学科专家小组观察员的附属机构主席将这些问题提请政府间科学政策平台秘书处和多学科专家小组注意，并向缔约方大会第十二届会议作出报告。

XVII/3. 政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台

科学、技术和工艺咨询附属机构,

1. *欢迎* 执行秘书当前与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台（政府间科学政策平台）秘书处进行的协作以及科学、技术和工艺咨询附属机构主席依职权参加政府间科学政策平台的多学科专家小组；

2. *欢迎* 政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的工作方案草案，尤其是拟议的地区、全球和专题评估、制定工具和能力建设活动，并*注意到* 工作方案草案回应了缔约方大会第 XI/2 号决定第 28 段中提出的邀请，预期工作方案草案会为《公约》提供有用的、基于证据的信息；

3. *强调* 土著和传统知识系统作用和不同文化和科学间对话的重要性，以及在政府间科学政策平台工作中包括与在不同范围保护和可持续利用生物多样性有关的广泛的方式、远景和模式的重要性，以便为政策制定补充科学以及其他相关的信息、工具和方法；

4. *请* 执行秘书：

(a) 依照第 XI/2 号决定，继续并加强与政府间科学政策平台就进一步拟定、规范和执行实政府间科学政策平台工作方案的协作，避免重复工作；

(b) 向政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台转递关于执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》（第 XVII/1 号建议）的科技需要的关键性调查结果，以便根据 XI/13 C 号决定第 5 段的精神，就该决议第 4 段所提要求提供进一步的解释性资料；

5. 又*请* 科咨机构主席作为政府间科学政策平台的多学科专家小组的观察员协助落实上文第 4 段对执行秘书的要求；

6. *建议* 缔约方大会请附属机构在第四版《全球生物多样性展望》出版后，并考虑到政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台当前关于生物多样性和生态系统服务的全球评估工作和避免与其发生重叠，对其范围和进程作出评价，并向缔约方大会第十三届会议报告其对今后版的《全球生物多样性展望》编制方法的考虑。
